

**Общи условия за регистрация на Име на домейн .eu**

## СЪДЪРЖАНИЕ

Дефиниции.....	3
Предмет и обхват.....	6
Раздел 1. Предварителни изисквания за регистрация .....	6
Раздел 2. Принцип „Предимство на по-рано получената заявка“; Наличие на свободни Имена и технически изисквания; Блокирани и запазени Имена.....	6
Раздел 3. Задължения на регистранта.....	7
Раздел 4. Декларации и гаранции на Регистранта.....	8
Раздел 5. Такси и плащане.....	8
Раздел 6. Срок, подновяване и удължаване на срока на регистрацията на име на домейн .....	8
Раздел 7. Прехвърляне на име на домейн .....	9
Раздел 8. Преустановени, блокирани и отменени имена на домейни; Блокиране на Името на домейн от Регистъра .....	11
Раздел 9. Предоставени права .....	13
Раздел 10. Комуникация между Регистъра и регистранта.....	13
Раздел 11. Лична неприкосновеност и защита на лични данни.....	13
Раздел 12. Ограничение на отговорността .....	16
Раздел 13. Поправки .....	17
Раздел 14. Приложимо право и юрисдикция.....	17
Раздел 15. Алтернативно разрешаване на спорове (ADR процедура) .....	18

## ДЕФИНИЦИИ

В тези Общи условия за регистрация на Име на домейн.eu (“Общи условия”), Политиката на регистрация на .eu, Указанията за регистрация, Правилата за разрешаване на спорове на .eu, SUNRISE правилата на .eu, Политика за WHOIS и техните съответни допълнения, следните термини и изрази, изписани с главни букви, ще имат оттук нататък приписаното им по-долу значение:

<b>Заявление</b>	Означава пълна, технически точна заявка за регистрация на Име на домейн, подадена до Регистъра, която отговаря на всички изисквания, предвидени в (а) Раздел 3 на SUNRISE правилата и (б) Указанията за регистрация;
<b>ADR процедура</b>	има значението, което е дефинирано в Правилата за разрешаване на спорове на .eu;
<b>Име на домейн</b>	означава Име на домейн, регистрирано директно под домейн първо ниво .eu или Име, за което в Регистъра е било подадено искане или заявление за регистрация;
<b>Правила за разрешаване на спорове на .eu</b>	означава процедура за Алтернативно разрешаване на спорове (ADR), упомената в член 22 на Правилата за публична политика;
<b>Регламент за .eu</b>	означава Регламент (ЕО) 733/2002 на Европейския Парламент и на Съвета от 22 април 2002 г. относно реализацията на домейн първо ниво .eu <i>OJ L</i> , 113, 30 април 2002 г., стр. 1–5 и последващите му изменения;
<b>Общи предварителни условия за регистрация</b>	предварителни условия за регистрация, определени в член 4.2 (б) на Регламента за .eu;
<b>Хомоглиф(и)</b>	Означава един от два или повече знака или глифи с форми, които са идентични или не могат да бъдат различени от пръв поглед. Имената на домейни се считат за хомоглифи едно на друго, ако всички знаци от едно име на домейн са хомоглифи на всички знаци от другите имена на домейни, в съответните им позиции;
<b>Група от хомоглифи</b>	Означава група от имена на домейни, които са хомоглифи едно на друго.
<b>Оперативна Група</b>	Означва Група от Хомоглифи, от която поне

---

<b>от Хомоглифи</b>	едно име на домейн е регистрирано, блокирано, запазено, оттеглено, под карантина, отнето или прекратено;
<b>Onsite Контакт:</b>	Отнася се до физическо или юридическо лице, което не е свързано с Регистратора, който управлява техническите въпроси, свързани с името на домейн и/или услугите, свързани с името на домейн (като уебсайт, е-майл, ...) от името на Регистранта.
<b>Поетапен регистрационен период</b>	означава четиримесечен период преди началото на общата регистрация на Имена на домейни, по време на който само притежателите на приоритетни права, признати от или учредени съгласно национално и/или европейско законодателство, и държавните органи ще могат да регистрират Имена на домейни, както е упоменато в Глава IV от Правилата за публична политика и обявено в съответствие с това, или всеки друг период, организиран от Регистъра със сходна цел;
<b>Правила за публична политика</b>	означава Регламент на Комисията (ЕО) 874/2004 от 28 април 2004 г., определящ правилата за публична политика относно прилагането и функциите на домейн първо ниво .eu и принципите за регистрация, <i>OJ L</i> ,162, 30 април 2004 г., стр. 40–50 и последващите му изменения;
<b>Регистрант</b>	означава физическо лице, фирма или организация, които са притежатели на регистрация за Име на домейн или са подали искане или заявление за регистрация на Име на домейн;
<b>Регистратор</b>	означава физическо или юридическо лице, което, чрез договор с Регистъра, предоставя услуги за регистрация на Име на домейн на Регистрантите;
<b>Указания за регистрация</b>	означава технически указания, които са достъпни за преглед на уебсайта на Регистъра;
<b>Политика на регистрация</b>	означава документа, който е на разположение на уебсайта на Регистъра;
<b>Регистър</b>	означава <i>EURid vzw/asbl</i> , организация с нестопанска цел, надлежно учредена и валидно съществуваща по белгийското законодателство, със седалище в Park Station,

---

	Woluwelaan 150, 1831 Diegem (Belgium);
<b>Регламенти</b>	означава Регламента за .eu и Правилата за публична политика;
<b>Правила</b>	означава Общите условия, Политиката на регистрация, Правилата за разрешаване на спорове на .eu, SUNRISE правила (ако са приложими), Указанията за регистрация и Регламентите;
<b>Sunrise правила</b>	означава общите условия, които се прилагат по време на Поетапния регистрационен период и са на разположение на уебсайта на Регистъра;
<b>Срок</b>	означава периодът на регистрация (подлежащ на подновяване) на име на домейн, изчислен в години, считано от датата на регистрация, и вариращ от една (1) до десет (10) години. Имена на домейни, регистрирани на 29 февруари, винаги се подновяват на 28 февруари.
<b>Уебсайт на Регистъра</b>	означава уебсайта, достъпен на <a href="http://www.eurid.eu">http://www.eurid.eu</a> ;
<b>Политика WHOIS</b>	означава Политиката WHOIS, достъпна на уебсайта на Регистъра.

## Предмет и обхват

Тези Общи условия, заедно с Политиката на регистрация, Правилата за разрешаване на спорове на .eu, SUNRISE правилата (ако са приложими) и Регламентите, определят правата и задълженията на Регистъра, Регистратора и Регистранта по отношение на всяко искане или заявление за регистрация на Име на домейн, самата регистрация и нейното подновяване, включително всеки и всички въпроси във връзка с такова Име на домейн.

## Раздел 1. Предварителни изисквания за регистрация

Само физически лица, фирми или организации, отговарящи на Общите предварителни условия за регистрация ще могат да регистрират Име на домейн.

## Раздел 2. Принцип „Предимство на по-рано получената заявка“; Наличие на свободни Имена и технически изисквания; Блокирани и запазени Имена

1. Освен ако в Правилата не е предвидено друго, Регистърът ще регистрира Имена на домейни на база „предимство на по-рано получената заявка“, в съответствие с Общите условия, формулирани тук.

В това отношение, датата и часът на получаване от системите на Регистъра на пълно и технически правилно електронно искане или заявление за регистрация на Име на домейн, както е формулирано в Указанията за регистрация, ще бъдат единствения ориентир.

2. Само следните имена могат да бъдат регистрирани като Име на домейн:
  - (i) налични имена. Едно име е налично, когато:
    - a. все още не е регистрирано като Име на домейн;
    - b. не е запазено, блокирано или обявено в Регистъра като „невъзможно за регистриране“ в съответствие с Правилата за публична политика, освен ако не е указана друга възможност тук;
    - c. не е част от Оперативна Група от Хомоглифи ~~de~~ за него не е било кандидатствано по време на Поетапния регистрационен период, освен ако не е било предоставено от Регистъра като свободно Име в съответствие със SUNRISE правилата;

- (ii) Имена, които отговарят на следните технически и лексикални изисквания:
- a. съдържат минимум 2 знака преди тяхното конвертиране в ACE стринг (в това число не се включва окончанието .eu) и максимум 63 знака след тяхното конвертиране в ACE стринг (в това число не се включва окончанието .eu) и след промяна на големи букви в малки;
  - b. включват единствено знаци, посочени в списъка на използвани знаци от скриптовете на латиница, гръцки език и кирилица, който е публикуван на уеб сайта на Регистъра в изобразяването на UNICODE;
  - c. съдържат букви само от един скрипт в изобразяването на UNICODE, вкл. цифри от "0" до "9" и/ или тире ("-");
  - d. не започват и не завършват с тире ("-");
  - e. нямат тире ("-") на трета и четвърта позиция едновременно, освен ако не започват със знаците "xn";
  - f. не могат да съдържат само алфа-2 код на държава;
  - g. не могат да съдържат знаци различни от латинските букви от "A" до "Z" или от "a" до "z", цифрите от "0" до "9" или тире ("-"), ако започват със знаците "xn--".

Всички гореупоменати условия трябва да бъдат изпълнени в съвкупност.

### Раздел 3. Задължения на регистранта

В течение на Срока, Регистрантът има следните задължения:

1. както е упоменато в Политиката на регистрация, да поддържа своята информация за контакт точна, пълна и актуализирана, както (i) при Регистратора, с който Регистрантът е сключил споразумение така и (ii) при Регистъра (чрез Регистратора). Освен това, Регистрантът декларира и гарантира, че всеки адрес на електронна поща, изпратен до Регистъра ще бъде функциониращ;
2. да ползва Името на домейн по начин, който да не нарушава правата на трети страни, приложимото право или регламенти, включително да не представлява дискриминация въз основа на раса, език, пол, религия или политически възгледи;
3. да не ползва Името на домейна (i) недобросъвестно или (ii) за каквато и да е незаконна цел.

## Раздел 4. Декларации и гаранции на Регистранта

Регистрантът декларира и гарантира, че:

1. отговаря на Общите предварителни условия за регистрация и ще информира Регистъра чрез своя Регистратор, когато престане да отговаря на такива условия;
2. цялата информация, предоставена на Регистъра по време на процеса на регистрация на Името на домейн е вярна, пълна и точна;
3. искането за регистрация на Име на домейн е направено добросъвестно, със законна цел и не нарушава правата на трета страна;
4. Името на домейн не противоречи на публичната политика или морал (например, не е непристойно или обидно) и не е незаконно;
5. в течение на Срока на регистрация, ще се придържа към тези Общи условия и към всяко и всички приложими Правила.

## Раздел 5. Такси и плащане

1. Начисляваните от Регистъра такси за регистриране, подновяване, удължаване на срока, прехвърляне и повторно активиране на Имена на домейни могат да бъдат прегледани на уебсайта на Регистъра.
2. Плащането на дължими такси, за които единствено отговорен е Регистрантът, трябва да бъде направено до Регистъра чрез Регистратор. Регистърът не носи отговорност за каквато и да е небрежност от страна на Регистратора в това отношение, включително когато такава небрежност води до нерегистрация или до отмяна на съответното Име на домейн.
3. Регистърът ще бъде единствено задължен да приема заявление или искане за регистрация, подновяване на регистрация или прехвърляне на Име на домейн, в случай че сметката на Регистратора, посочен от Регистранта е с позитивен платежен баланс.

## Раздел 6. Срок, Подновяване и Удължаване на Срока на регистрацията на Име на домейн



1. Срокът на всяка регистрация на Име на домейн започва и завършва на датите, определени по-горе в определението на Срок.

Освен ако тук не е предвидено друго, Срокът ще се подновява с мълчаливо съгласие за допълнителен период от една година съгласно разпоредбите, изложени в определението на Срок.

2. Регистрантът ще има право да прекрати регистрацията на Име на домейн в съответствие с неговото споразумение с неговия Регистратор. Такова прекратяване ще може да влезе в сила, само ако Регистърът получи заявление за анулиране посредством Регистратора преди края на Срока. Ако не е получено такова искане, Регистърът ще има право да заяви приложимата такса за подновения Срок на регистрацията в съответствие с процедурата, определена в Раздел 9 на Политиката на регистрацията.
3. Регистърът няма задължение да информира предварително Регистранта, че Срокът на регистрацията приближава да изтече.
4. Регистърът има право незабавно да преустанови или отмени Името на домейн, когато Регистранта нарушава Правилата.

## **Раздел 7. Прехвърляне на Име на домейн**

1. Съгласно Раздел 8 по-долу, Регистрантът има правото да прехвърля Име на домейн на нов Регистрант и/или на друг акредитиран Регистратор в съответствие с процедурата, определена в Раздел 10 от Политиката на регистрацията, при условие, че се изпълнени кумулативно следните условия :

- 1) Името на домейн се прехвърля на нов Регистрант, като този Регистрант е потвърдил, че отговаря на Общите условия за допустимост; и
- 2) Регистраторът има позитивен платежен баланс за плащането на приложимите такси.

Следвайки тази процедура, ангажираните Регистратори и Регистранти признават и гарантират валидността на прехвърлянето на име на домейн.

2. Име на домейн, което блокирано, не може да се прехвърля освен:  
чрез решение, взето от

- 
- а. арбитражна комисия в рамките на ADR процедура (алтернативно решаване на спорове); или
    - б. съд на страна-членка.
  3. По време на Срока на регистрация, Име на домейн може да бъде прехвърлено по всяко време на законните наследници на Регистранта (след смъртта на Регистранта) или на купувача на активите на Регистранта (в случай, че Регистрантът е станал обект на съдебно производство, упоменато в Правилата за публична политика) след предоставяне на необходимата документация и при условие, че законните наследници или купувачът отговорят на предварителните изисквания за регистрация, както е указано в Раздел 1 от настоящия документ. Такова прехвърляне следва да се извършва в съответствие с процедурата, посочена в Раздел 10 от Политиката за регистрация.
  4. В случай, че Регистраторът не успее да предостави на Регистранта уникалния код за ауторизация в съответствие с Раздел 10 от Политиката за регистрация, Регистрантът може да изиска кода за ауторизация директно от Регистъра, при условие, че Регистрантът може да докаже, че е положил всички усилия, за да получи кода за ауторизация от Регистратора и че Регистраторът не му го е предоставил. В такъв случай, след получаване на искане от Регистранта и след проверка на информацията, получена от Регистранта, Регистърът може да реши да предостави кода за ауторизация директно на Регистранта.
  5. В никакъв случай Регистърът не носи отговорност за обработването на прехвърляне на Име на домейн. Регистраторът (настоящ и/ или нов) и Регистрантът (настоящ и/ или нов) са съвместно, изцяло и единствено отговорни за това да гарантират, че всяка заявка за прехвърляне на Име на домейн е надлежно документирана и подадена от упълномощено лице.
  6. С оглед избягване на всякакво съмнение, в случай на прехвърляне в съответствие с Раздел 10.3 от Политиката на регистрация, Срокът на регистрация на Име на домейн следва да остане непроменен.

## Раздел 8. Преустановени, блокирани и отменени Имена на домейни; Блокиране на Име на домейн от Регистъра

1. Регистърът ще преустанови Име на домейн:
  - (i) за четиридесет (40) дни, ако Регистърът е получил искане за анулиране от Регистратора, така както е формулирано в Раздел 6.2 тук. Този 40-дневен период на прекратяване ще започне от (a) датата, упомената в искането за анулиране или (b) датата, на която е било изготвено искането за анулиране в случай, че датата, упомената в искането за анулиране, е преди нея или в случай, че не е упомената никаква дата в искането за анулиране.
  - (ii) за което Регистърът е поискал от Регистранта да замени своя Регистратор в съответствие с Раздел 10.1 на Политиката на регистрация.

В горните случаи, Името на домейн не може да се ползва.

Регистърът ще показва статуса на тези преустановени Имена на домейни в своята база данни WHOIS.

2. През периода на прекратяване, упоменат в параграф 1 (i) по-горе,
  - (i) Регистрантът може да заяви повторно активиране или прехвърляне на преустановеното Име на домейн в съответствие с раздел 11 от Политиката на регистрация. Регистърът ще активира повторно преустановено Име на домейн, упоменато в параграф 1(i), само след получаване от Регистъра на искане от Регистратора, определен от Регистранта за повторно активиране на Име на домейн и ако Регистраторът има позитивен платежен баланс за плащане на приложимите такси за повторно активиране.
  - (ii) наследниците на Регистранта (в случай на смърт на Регистранта) или съответния попечител (в случай, че Регистрантът е станал обект на съдебно производство, упоменато в член 19.2 на Правилата за публична политика) могат да заявят регистрация на преустановеното Име на домейн на името на наследниците на Регистранта или на купувача на активите на Регистранта, в съответствие с процедурата, определена в Политиката на регистрация.

Ако, по време на периода на прекратяване, упоменат в параграф 1(i) по-горе, Името на домейн не е активирано повторно или не е регистрирано от наследниците на Регистранта (в случай на смърт на Регистранта) или от съответния попечител (в случай, че Регистрантът е станал обект на съдебно производство, упоменато

в член 19.2 на Правилата за публична политика), Регистърът автоматично ще направи Името на домейна достъпно за обща регистрация веднага след 40-дневното прекратяване.

3. Регистърът ще блокира всяко Име на домейн:
  - a. което е счетено от съд на страна-членка за дискредитиращо, расистко или противоречащо на публичната политика след оповестяване на решението на съда, както е упоменато в член 18 от Правилата за публична политика. След уведомлението за окончателното разпореждане на съда, Името на домейн ще бъде отменено и блокирано за бъдеща регистрация, дотогава докато е валидна съответната разпоредба на съда.
  - b. когато Регистърът е информиран, че тече ADR процедура или съдебно производство, докато тези съдопроизводства не приключат и Регистърът не бъде уведомен за съответното решение; в този случай (a) Името на домейна не може да се прехвърля на нов Регистрант и/или на друг акредитиран Регистратор, и (b) Регистрантът не може да променя своите данни за контакт по отношение на блокираното Име на домейн.
  - c. когато е уведомил Регистранта и/или Регистратора съгласно Раздел 12.2 от Политиката на регистрация.
4. Регистърът ще отменя всяко Име на домейн след решение за тази цел на арбитражна комисия в рамките на ADR процедура или след съдебно разпореждане.
5. Регистърът може да отмени регистрацията на Име на домейн по своя собствена инициатива и без да инициира процедура за неюридическо уреждане на спорове, изключително на следните основания:
  - (i) неизплатени значителни задължения към Регистъра; или
  - (ii) неотговаряне от страна на Регистранта на едно от общите предварителни условия за регистрация; или
  - (iii) нарушение на Правилата от страна на Регистранта,

които са обект на съответствие с процедурата, определена в Раздел 12 на Политиката на регистрация.

6. По всяко време, Регистраторът може да поиска от Регистъра да активира услугата Блокиране на Име на домейн. Услугата Блокиране на Име на домейн от Регистъра означава услугата, предоставяна от Регистъра за защита на Името на домейн от случайни промени, прехвърляния или заличавания като блокира Името на домейн. По време на действие на услугата Блокиране на Име на домейн от

Регистъра за определено Име на домейн, това Име на домейн не може да бъде анулирано, актуализирано или прехвърляно на нов Регистрант или Регистратор.

## Раздел 9. Предоставени права

1. При регистрация на Име на домейн, Регистрантът получава ограничено, подлежащо на прехвърляне и подновяване, изключително право за ползване на Името на домейн за Срока на регистрация, освен ако в Правилата не е предвидено друго. Регистрантът не може да претендира за други права, освен за посочените тук.
2. Регистрантът няма право да оттегля заявлението или искането си за регистрация на Име на домейн, след като те са били получени от Регистъра.

## Раздел 10. Комуникация между Регистъра и Регистранта

1. Всяка официална комуникация между Регистъра и Регистранта ще се осъществява по електронна поща:
  - (i) ако е до Регистъра: [info@eurid.eu](mailto:info@eurid.eu);
  - (ii) ако е до Регистранта: адресът на електронна поща за контакт, изпратен до Регистъра чрез Регистратора и който е достъпен в базата данни WHOIS.
2. Всяка комуникация между Регистъра и Регистранта ще бъде на един на официалните езици на Европейския съюз.

## Раздел 11. Лична неприкосновеност и защита на лични данни

1. Обработка на лични данни

Чрез регистриране на Име на домейн и приемане на Общите условия, Регистрантът и, ако е приложимо, Onsite контактът упълномощава Регистъра да обработва лични и други данни, необходими за управление на системата с Имена на домейни „.eu“. Регистърът трябва да ползва данните само за управление на системата (което включва присвояване на Име на домейн, прехвърляне на Име на домейн на нов Регистрант, прехвърляне на едно Име на домейн или на папка с Имена на домейни на нов

Регистратор) и може да прехвърля данните към трети страни, но само:

- (i) след недвусмисленото съгласие на Регистранта
- (ii) ако това му е заповядано от държавен орган, изпълняващ своите законоустановени задачи,
- (iii) при поискване от организация предоставяща услуги свързани с ADR процедура, упомената в Раздел 15 на този документ, или
- (iv) както е предвидено в Раздел 11.3.2 на този документ.

Регистрантът има право на достъп до своите лични данни и на уреждане на тяхната промяна, в случай че има грешки.

За да се осигури точност на регистрационните данни, както се изисква от Регламента(ите), и заради други административни цели, Регистърът може да използва процесори за преработване на данни и субпроцесори, за да обработва личните данни на Регистранта, съдържащи се в регистрационната база данни на Регистъра, винаги от името на и според указанията на Регистъра.

## 2. Информация, събирана за вътрешно ползване

Следните лични данни ще бъдат събирани за вътрешно ползване от Регистъра (освен ако не са достъпни чрез функцията за търсене на Имена в базата данни WHOIS, както е определено в Раздел 11.3.1):

- (i) пълно име на Регистранта;
- (ii) име на лице за технически и/или Onsite контакт;
- (iii) пощенски адрес;
- (iv) адрес на електронна поща;
- (v) телефонен номер;
- (vi) номер на факс (по желание);
- (vii) език за дейности по ADR процедура, както е упоменато в параграф 3(a) на Правилата за разрешаване на спорове на .eu.

## 3. Функция за търсене на Имена в базата данни WHOIS

### 3.1. Информация, публикувана в WHOIS

Чрез посещаване на уебсайта на Регистъра и въвеждане на Името на домейн чрез функцията за търсене на Имена в базата данни WHOIS може да бъде получен достъп до информация относно това Име на домейн и Регистранта в съответствие с правилата, определени по-долу.

- (i) Когато Регистрантът е юридическо лице или друга форма на организация

Регистърът публикува главно следната информация в своята база данни WHOIS:

- a. име, адрес, телефонен номер и номер на факс на Регистранта;
- b. лице за технически и/или Onsite контакт;
- c. адрес на електронна поща на Регистранта;
- d. език за дейности по ADR, както е упоменато в член 3(a) на Правилата за разрешаване на спорове на .eu;
- e. технически данни (като например, статус на Името на домейн или сървърите на имена).

- (ii) Когато Регистрантът е физическо лице

Когато Регистрантът или Onsite контактът е частно лице (физическо лице), публикуваните данни за контакт с Регистранта се свеждат до адреса на електронна поща освен ако Регистрантът не изисква друго, и до езика, избран за дейностите по ADR, както е упоменато в параграф 3 (a) на Правилата за разрешаване на спорове на .eu. Регистрантът ще уведоми лицето за Onsite контакт за това.

Физическите лица, които кандидатстват за Име на домейн .eu, ще бъдат изрично информирани от техните Регистратори за възможността да създадат и ползват определен действащ адрес на електронна поща, който да бъде публикуван в базата данни WHOIS като алтернатива за използване на техните лични адреси на електронна поща.

Всяка друга събрана информация ще се съхранява само за вътрешно ползване и няма да бъде разкривана на трети страни освен в съответствие с този раздел.

### 3.2. Разкриване на лични данни

Трети страни могат да имат законни причини да изискват разкриването на лични данни на физически лица, които не са публикувани в WHOIS, но са обработени от Регистъра за негово вътрешно ползване в съответствие с Раздел 1.2 от Политиката WHOIS.

Третата страна трябва да изиска разкриването на тези данни чрез подаване на заявление за всеки отделен случай, като този формуляр е достъпен на уебсайта на Регистъра и:

- (i) да посочи и конкретизира законните основания за искането;
- (ii) да прочете и приеме отказа от права, който изисква от третата страна да не ползва предоставената информация за други цели, различни от тези, обосновани чрез гореупоменатите законни причини;
- (iii) да разкрие пълното си име и адрес (включително и адреса на електронната си поща, номерата на телефона и факса, и идентификационния номер на фирмата, ако третата страна е юридическо лице).

На третата страна, искаща достъп до данните, ще бъде позволен достъп до заявените данни само, ако тя изпълнява всички изисквания, или ако на Регистъра е заповядано от юридически орган в рамките на Европейската Съюз да осигури такъв достъп.

## Раздел 12. Ограничение на отговорността

1. Регистърът няма да носи отговорност за загуби, включително преки или косвени загуби, последващи загуби и загуби на ползи, били те договорни, основаващи се на деликт (включително небрежност) или възникнали по друга причина, произтичащи от или свързани с регистрацията или ползване на Име на домейн или с ползване на софтуера или уебсайта на Регистъра, дори ако същият е бил осведомен за възможността от такава загуба, включваща, но не ограничена до:
  - (i) регистрацията или подновяване на (или неуспеха да регистрира или поднови) Име на домейн в полза на Регистрант или на трета страна поради грешка във връзка с тяхната идентичност;
  - (ii) прекратяване на правомощието на Регистъра да регистрира Имена на домейни под домейна първо ниво .eu;
  - (iii) права, които трети страни могат да предявят към Име на домейн;
  - (iv) технически проблеми или грешки;
  - (v) действия или пропуски на Регистратор по отношение на заявлението или искането за регистрацията, регистрацията или подновяване на Име на домейн, което може да доведе до нерегистриране или анулиране на такова Име на домейн;с изключение на случаите, при които е доказана умишлена простъпка на Регистъра.

Във всеки случай, отговорността на Регистъра за щети, ще бъде ограничена до сумата на таксата за регистрацията, която се прилага по времето на възникване на спора с Регистъра. Регистрантът приема, че по-големи или други искове за обезщетение не могат да бъдат предявявани към Регистъра.



2. Регистрантът ще носи отговорност за всички разходи или щети, понесени от Регистъра вследствие на всяко нарушение на тези Общи условия от страна на Регистранта. Освен това, Регистрантът ще предпазва Регистъра от вреди свързани с депозиране на искове или инициране на спорове от трети страни и ще компенсира Регистъра за всички претърпени разходи или щети, които могат да му бъдат причинени от трети страни, предприели съдебни действия срещу него въз основа на факта, че заявлението за регистрация, самата регистрация или използването на Името на домейн от Регистранта нарушават права на упоменатите трети страни.
3. В случай че даден правоприлагащ орган изиска от EURid да предприеме действие срещу име на домейн .eu (включително, но не само пренасочващо или невалидно име на домейн), EURid ще изпълни искането. EURid не носи отговорност за щети и/или загуби, понесени от притежателя на съответното име на домейн или от трето лице в резултат на изпълнението на това искане.
4. За целите на този Раздел, терминът „Регистър“ ще се отнася също така и към неговите членове, подизпълнители и техните респективни директори и служители.

### **Раздел 13. Поправки**

1. Тези Общи условия и Политиката на регистрация са обект на промени, както е описано в този Раздел.
2. Ако Регистърът реши да промени тези Общи условия и/или Политиката на регистрация, той ще направи новите условия публично достъпни, като ги публикува на уебсайта на Регистъра най-малко тридесет (30) дни преди новите положения да са в сила (а при влизането в сила на новите положения на обявената дата, упоменатите нови положения ще станат Общи условия и/или Политика на регистрация). Всяка регистрация на Име на домейн ще се третира съгласно Правилата, които са в сила към датата на подаване на заявлението или искането за регистрация на Име на домейн. Евантуалните наследствени обекти на собственост, свързани с регистрации на имена на домейни, които са създадени преди влизането в сила на настоящите Общи условия, се управляват съгласно процедурите, достъпни в уебсайта на Регистъра.
3. Като изключение от условието, определено в Раздел 13.2 тук, Регистърът може да не приложи гореупоменатия минимален период от тридесет (30) дни. Такива изменения ще влязат в сила в момента, когато те се обявят на уебсайта на Регистъра. Регистърът може да се възползва от тази специфична процедура,

в случай че съответните изменения изглеждат обосновани в съответния национален или международен технически контекст и при условие, че те са предназначени да предотвратят регистрациите на Имена на домейни от спекулативен или злоумишлен характер.

4. Регистърът няма никога да уведомява лично Регистрантите, че настоящите Общи условия и/или Политиката на регистрация трябва да бъдат или са били изменени, дори ако отхвърлено преди това заявление или заявления за регистрация на Име на домейн биха били одобрени по силата на изменените Общи условия и/или Политика на регистрация.

## **Раздел 14. Приложимо право и юрисдикция**

Тези Общи условия и всякакви отношения между Регистъра и Регистранта оттук нататък са обект на белгийското законодателство. В случай на спор, несъгласие или претенция между Регистъра и Регистранта, съдилищата в Брюксел (Белгия) ще имат изключителна юрисдикция, с изключение на случаите, упоменати в Раздел 15 тук.

## **Раздел 15. Алтернативно разрешаване на спорове (ADR процедура)**

1. Регистрантът приема, че ADR процедурите трябва да бъдат изпълнени пред една от организациите предоставящи тези услуги, изброени на уебсайта на Регистъра.
2. Регистрантът трябва да участва в ADR процедури, ако трета страна („Ищец“), в съответствие с Правилата за разрешаване на спорове на .eu, заяви права пред организация предоставяща услуги свързани с ADR процедури и депозира жалба срещу Регистранта във връзка със спекулативна или злоумишлена регистрация на Име, както е упоменато в член 21 и 22 (1) (a) на Правилата за публична политика.

Освен това, Регистрантът или трета страна ще имат право да започнат ADR процедура в съответствие с процедурите, определени в Правилата, ако е явно, че решение, взето от Регистъра, противоречи на Регламентите.

3. Освен ако не е договорено друго от страните по ADR процедура или ако не е определено друго в споразумението между Регистранта и неговия Регистратор, езикът на ADR процедурата ще бъде езика на въпросното споразумение. Всяка ADR процедура, започната срещу Регистъра, ще се води на английски език.

4. Всички спорове, отнасящи се към този раздел, са регулирани от Правилата за разрешаване на спорове на .eu, приложими при депозиране на иска и според процедурните правила на избраната организация предоставяща услуги свързани с ADR процедури, както са публикувани на уебсайта на Регистъра.
5. Начините за удовлетворение на иска на Ищец по всички съдебни производства пред арбитър (или комисия от арбитри), определен(а) от организацията предоставяща услуги свързани с ADR процедури са стриктно ограничени до:
  - (i) анулиране на поставеното под въпрос решение на Регистъра в случай, че ADR процедурата е започната въз основа на член 22(1)(б) от Правилата за публична политика; и
  - (ii) отмяна или прехвърляне на Името на домейн в случай, че ADR процедурата е започната въз основа на член 22(1)(а) от Правилата за публична политика.